

eredmény éretett el, az elért eredményből mi jövedelmez, mi tekinthető holt tőkének, mire fizet még reá a város és ezeken kívül mik terhelik jelentékenyebben a város háztartását.

A város adóssága a múlt év végéig volt összesen . . . 351,871 k.

Pénztári követelés a . . .
mult év végén . . . 20,844 k.

Maradt adósság . . . 331,027 k.

Ezen adóssággal szemben:

1. Megvásároltatott a városi szálloda helye	12,000 k.
2. Felépítettett a gőzfürdő	32,000 k.
3. Felépítettett a piaci sorbolt	18,000 k.
4. A Nagy Imre-féle ingatlanokat terhelt adósságok kiegyenlítésére	11,726 k.
5. A Báthory vár s tartozékai vételárában s annak $\frac{1}{8}$ -ad részét terhelő követelések kiegyenlítésére kifizettetett	18,517 k.
6. Felépítettett a városi szálloda és istálló	88,274 k.
7. A színház átalakításra	4,909 k.
8. Megvásárolt Szilágysági, Szamosvölgyi és bihari vasuti részvényekből kifizettetett	32,000 k.
9. A földmives iskola részére megvásárolt Farkas Ferenc és Brüll Sámuel-féle birtok vételárában és a vétel utáni illetékben	67,326 k.
10. Ovodai telek vételárában és a vétel utáni illetékben	20,450 k.
11. Uj ovoda felépítésére	15,000 k.
12. A Bem-téren létesíteni elpróbbált ártézi kútra	1,173 k.
13. A Kraszna-utca kikövezésére	4,981 k.
14. Kórház berendezésére	600 k.
Összesen:	326,956 k.

Ezzel kapcsolatosan megemlítendő, hogy a 200,000 és 60,000 koronás kölcsön leszámolásánál — az előző félévi kamatok beszámításával — 23,355 kor., továbbá 1888—1904-ig törlések címén 16,208 korona, összesen 39,563 korona pénztári veszteség állott elő.

gén egy mellékutca, honnan nem lett volna lelke kivenni. Feje és hátulja két fal közé szorulva a számárnak, kénytelen volt a társaság hahotája között leszállni s igyekezett a számár szerepét elvállalni, t. i. felvezetni a számarat a Vezuvra. Egy szatmármegyei kollega — ki mellékesen festő — folyton azt hangoztatta, vajha az apja lova ott lenne, azon tudna ő lovagolni. Soha sem látott ő olyan lovat, amely ha két lépést előre megy, négyszer annyira marad vissza a többi mögött.

Az ut közepe felé javult a helyzet. Kínzómat egy nápolyi füeska váltotta fel, ki becsületesen meg is felelt kötelességének, de nemsokára csak gyalog folytathattuk utunkat.

Alig haladtunk 30—40 métert, hatalmas rázkódás reszkettette meg a levegőt, nyomban utána mint pergő jégeső hullása, a visszahullott lapillik zaja következett. Közvetlen közelben esett le a bomba. Vezetőnk egy ideig a kráter felé bámult, mintha új lökésre várna, aztán a zaj felé rohant s nemsokára egy jó darab salakkal tért vissza. Széttörtük s belül izzóveres volt. Körülvettük s a társaság cigarettázó része 1000 méter magasságban, 300 méternyre a krátertől, az izzó golyónál cigarettára gyujtott, így gunyolva ki a dühöngő óriást. De mintha megbosszulni akarna e lesajnálást, oly erővel tört ki, hogy vezetőnk jobbnak látta minden további szó nélkül „rückwärts konzentrierung“-ot csinálni. A leereszkedés felséges volt. A hol eltűnő, hol előbukkanó nápolyi kilátás kárpótlást nyújtott minden fáradságért. Vezetőnk nápolyi nótákat énekelt félálomba ringatva; csak akkor csodultam fel, midőn az elindulási helyre visszaérkeztünk, hol a fiuk már akkor hozzáfogtak a leszereléshez.

Nápolyi tartózkodásunk programjába volt felvéve Capri szigetének és a kék bar-

A felsorolt beruházásokból jövedelmez:

1. A piaci sorbolt évenként átlag 3585 koronát, vagyis a befektetésnek majdnem 20%-át.

2. A gőzfürdő jövedelmez 1050 koronát, vagyis a befektetésnek $3\frac{1}{4}\%$ -át. A gőzfürdő jelenleg teljesen új felszerelést igényel.

3. A Nagy Imre-féle ingatlanok az ovodai kiadások levonásával évenként átlag 1100 koronát, vagyis a kifizetett adósságnak $8\frac{1}{2}\%$ -át. Ezen ingatlanokból a Frankovics Ignác és Weinberger Jakab által bérelt épületek jelentékeny átalakítást igényelnek.

4. A városi szálloda jövedelmez évenként 6400 koronát, vagyis a befektetésnek $6\frac{4}{10}\%$ -át.

5. A színház jövedelmez évenként átlag 200 koronát, vagyis a befektetésnek 4%-át.

6. Ovodának megvásárolt ház jövedelmez évenként 700 koronát, vagyis a befektetésnek $3\frac{1}{2}\%$ -át.

A jövedelmező befektetések e szerint kitesznek 187,359 koronát s évenként jövedelmeznek 13,035 koronát, vagyis a befektetésnek átlag 7%-át.

Nem jövedelmező befektetések:

1. A Báthory vár.
2. Ez idő szerint a vasuti részvények.

3. A földmives iskola részére megvásárolt ingatlanok.

4. Az ujonnan épült ovoda.

Nem jövedelmez összesen 119,343 korona befektetés.

A befektetett összegben kívül reá fizet a város:

A földmives iskola részére vásárolt ingatlanok után fizet az állam évenként 2400 korona hasznobért a városnak, a város fizet a vételár kamataiban 4107 koronát s a eszmegetti tagbirtoknak szintén a földmives iskola részére lett átadásával elvesztett évi 630 korona hozandó jövedelmet, így ezen befektetésre reá fizet a város évenként 2337 koronát.

Ezek a fennálló adóssággal szemben nyert eredmények

Teherként fekszik a város háztartásán:

a) A városi kórház fenntartása, mely nyilvánossági jelleggel nem bír, így a vagyontalan betegek gyógy- és ápolási

langnak a megtekintése. Melyre ezuttal került a sor. Másodszor szállottunk tengerre. Nem hiába hasonlítja Horatius a Thyrentengert csapongó kedélyű kedveséhez, de rá is szolgál az összehasonlításra. Hajónkat mint könnyű dióhéjat dobálta hullámról hullámra. Egy darabig csak túrtuk e kegyetlen játékokat, de aztán, — hogy egy társam szavaival éljek, — a legnagyobb megvetéssel fordultunk a hullámok felé.

Meglepett a tengeri betegség. Előbb csak főfájást, émelygést éreztünk, de később elfogott a hányási inger s megutáltuk a tengert. Egy társunk, életét féltve, partra szállt. Pedig mily isteni a háborgó tenger. A haragos, zöld hullámszörnyetek fehér nyelvével hajónk falát nyaldó-sák. Mily szép a kiterjesztett erősség e hatalmas megnyilatkozása, mely a káromkodót imádságra, az istentagadót istenfélelemre tanítja, mely egyszer ringat, mint a bölcsődal, máskor kegyetlen, mint Tiberius, ki Capri szigetén kegyenceit, kegyencenőit megfojtatta, a tengerbe dobatta.

Utban érintettük Sorrentot, Torquato Tasso születési helyét. Végre négy órai ut után a betegségtől megviselve elértük Caprit, de a hirneves kék barlangot, a miért ide jöttünk, nem láthattuk, mert a nagy hullámzás lehetetlenné tette a bejutást. Délután 3 órakor ismét hajóra ültünk s ugyancsak jól megkínözva, este 7 órakor érkeztünk a nápolyi öblöbe. Hajónk a „Santa Lucia“ alatt vetett horgonyt s mi megfogva bár, de törve nem, elénekeltük a „Santa Luciát.“ Még az este egy matrózkoreszmában vacsoráztunk sült gesztenyét és makaront, aztán Beneventón, Foggian, Terminin át visszaérkeztünk Ankonába s onnan Fiuméba.

Kádár Béla.

költségei meg nem térítettnek, mi által a kórháznak évi átlagos fenntartása 850 koronába kerül.

b) A lófedeztetési állomás fenntartása, mely a bevételek levonása után évi 4—500 koronába kerül s ezenkívül e célra jelenleg tervbe van véve egy költséges istálló felépítése.

c) A Szilágysomlyó—lomperti és Szilágysomlyó—széplaki vicinális utasportok fenntartáshoz hozzájárulások, melyek nemesak a város évi háztartását terhelik meg jelentékenyen, de a város közmunkaerejét is felemésztik.

Ujabb teherként említendő meg azon körülmény, hogy a jövő évre összeállított költségvetésben a rendőrlegénység fizetésére és ruházatára 5564 korona van előirányozva, mely hasonlítva az 1904. évi e cimeni kiadásokat — beleértve az éjjeli örök fizetését is — 2676 koronával, a jövő évre 2888 korona kiadási többlet mutatkozik. A költségvetés egyebekben a tisztviselők fizetésénél semmi, a dologi kiadásoknál pedig az épületek jó karban tartására előirányzott tételen kívül csekély eltéréssel a folyó évihez képest van előirányozva.

Végül megemlítendő, hogy 1901-ig a községi pótdadó 12% volt, azóta 25%. A városnak leltár szerint összeállított vagyona pedig 1.069,926 korona értéket képvisel.

Annak elbírálására, hogy kulturális, közszükségleti és a közforgalom emelkedésére irányuló követelményeknek mennyiben tétetett elég, továbbá mi után nem remélhető jövedelem, hol lennének a kiadások apasztandók és a további teendőkre nézve az elősoroltak is talán némi részben felvilágosítással szolgálnak.

Egy tisztviselő.

Szarvasmarha díjazás.

A Szilágysomlyói Gazdasági Egyesület a földmívelésügyi m. kir. miniszter ur segélyezésével az alább megjelölt helyeken, időben és feltételek mellett szarvasmarha díjazást rendez.

A díjazás célja: az erdélyi magyar faju szarvasmarhát tenyésztő kisgazdák buzdítása, hogy borjuikat minél jobb tartásban részesítsék, a tenyészanyagot jól válasszák meg, ennél fogva a tenyésztésre alkalmas szép növendék üszőket ne adják el potom áron, hanem a saját jól felfogott és a faj fejlesztése érdekében tartásuk meg és kellőleg gondozzák.

Díjazások rendeztetnek:

1) Szilágysomlyón folyó évi október hó 12-én délelőtt 9 órakor, a baromvásártéren, a szilágysomlyói járás kisgazdái részére.

2) Zsibón, folyó évi október hó 19-én délelőtt 9 órakor, a baromvásártéren, a zsibói járás kisgazdái részére.

3) Szilágysomlyón, folyó évi október hó 20-án délelőtt 9 órakor, a szilágysomlyói járás és Szilágysomlyó város kisgazdái részére.

A díjazás csak akkor lehet eredményes, ha az egész vármegye kisgazdái nemes versenyre kelnek, miért fölkértenek, hogy a díjazásra a legszebb állataikat minél nagyobb számmal hajtsák fel.

A községek előjárói pedig felkértenek, hogy a lakosok közül 3—5 tagu ahoz érő, részrehajlatlan bíráló bizottságot alakítsanak, mely a díjazási feltételek szem előtt tartásával vegye bírálat alá a község erdélyi magyar fajtájú szarvasmarha állományát, válassza ki azok közül az 50 holdat meg nem haladó területen gazdálkodó kisgazdák birtokában levő legszebb egy és két éves üszőket, illetve 3—7 éves borjas teheneket s azokat küldjék be a járás központján rendezendő díjazásra, hol is a

tulajdonjog és a saját nevelés községi bizonyítvánnyal igazolandó.

A községi bizottságok által kiválasztott és beküldött üszőkön kívül a járás, illetve város területéről bármely gazda is bemutathatja a saját nevelésű, kizárólag erdélyi magyar fajtájú üszőjét, vagy tehenét, ha a szükséges adatokat igazolni tudja.

Két éves üszőnek az olyan üszőborju tekintendő, melynél a két tejfog már hiányzik, de a többi még mind meg van.

Egy éves üszőnek az olyan üszőborju tekintendő, melynél még az összes tejfoga mind meg van.

Ily módon a kisgazdák kezén levő legszebb üszők vezettetnek elő, melyek közül a legkiválóbbakat és díjazásra méltókat a gazdasági egyesület által küldött bíráló bizottság a következő díjakkal fogja jutalmazni:

Tehenekért I. díj 50 korona. II. díj 2 á 30 korona = 60 korona. III. díj 3 á 20 korona = 60 korona.

Két éves üszőkért I. díj 40 korona. II. díj 2 á 25 korona = 50 korona. III. díj 3 á 20 korona = 60 korona.

Egy éves üszőkért I. díj 30 korona. II. díj 20 korona. III. díj 15 korona.

Egy-egy járásban tehát összesen 385 korona jutalom, 15 dicsérő oklevél adatik ki.

Ezen felül minden egyes járásban oda ítélhető még 10—10 darab dicsérő oklevél.

Az odaitélt díjak és oklevelek a helyszínén azonnal kiadatnak.

A díjazások főbb szabályai a következők:

1) Csakis tisztavérű, erdélyi magyar fajtájú üsző díjazható.

2) 50 holdnál nagyobb területtel bíró gazda, vagy bérlő üszője díjazást nem nyerhet, de dicsérő oklevéllel azonban kitüntethető.

3) Gazdatiszt üszője nem díjazható.

4) A bírálat az érték-számrendszer alapján történik.

5) Ugyanazon évjáratban egy községben csak egy díj ítélhető oda.

6) Ha valamelyik járás területén több községben ragadós száj- és körömfájás lépne fel, a díjazást az egyesület elnöksége elhalaszthatja.

Az erdélyi magyar faj szarvasmarha állományban vármegyénk gazdáközönsege nagy kincset bír, éppen ez indítja egyesületünket a díjazások megtartására, hogy ez által is elősegítse annak fejlődését.

Felkérjük azért vármegyénk összes gazdáit és községi előjáróit, hogy a ki szíven viseli kisgazdáink boldogulását, hasson oda, hogy a községek lakói alapos bírálat alá vegyék üszőállományukat és a díjazásra alkalmas példányokat vezessék elő.

Zilah, 1905. szeptember 14.

A szilágysomlyói gazdasági egyesület nevében:

Kaizler György,
egyleti elnök.

Nyárády László,
egyleti s. titkár.

Különfélék.

— **OLVASÓINKAT** felkérjük, hogy előfizetéseiket megújítani, hátralékaikat pedig beküldeni sziveskedjenek.

— **A város költségvetése.** Szilágysomlyó r. t. város 1906-ik évi költségelőirányzatát a városi tanács összeállította. Ezen költségelőirányzat, — mely a városi képviselő tagjainak nyomtatott példányokban, tanulmányozás végett a napokban szétküldetett, — 89,530 korona 56 fillér bevétellel szemben

Értesítés.

Van szerencsém tudatni, hogy **üzletem átadása miatt** a raktáron levő divat- és kézműáru cikkeket

mélyen leszállított árakon

bocsátom a tisztelt vevő közönség rendelkezésére.

Tisztelettel:

Farkas István.

1—

Megbízható és szorgalmas

ügynökök

olyan vidékről, a hol a szőlő megterem és szőlőműveléssel foglalkoznak és a hol a filloxera pusztításait már megkezdte, vagy pedig a hol szőlőültetéssel foglalkoznak: szép, állandó és biztos mellékkeresetre tehetnek szert, ha címüket közlik

Hegyi Lajossal Budapest, Király-utca 13. I.

1) Irén arc- és kézápoló créme. Számos hölgy áldja jó hatását — szeplő és májfolt ellen, arc és kéz bőrnek selyem puhaságot ad, — teljesen ártalmatlan szer, az arcot a redőktől késő korig megóvjá, a női szépség fentartója. Egy tegely ára 1 korona.

2) Irén puder a legkitünőbb arc-szépítő és fedőszer. Egy doboz 1 korona.

3) Irén szappan elmaradhatatlan minden hölgnél, legalkalmasabb vegyi összetételű kitünő készítmény. Ára 1 korona. Kapható Szilágy-somlyón Schupiter Lajos urnál.

4) Syrup Orientális, a számarhurut egyetlen gyógyszere, mely minden eddigi készítményt felülmúl s mindaddig minden esetben bevált. Hatása biztos aszthmánál, éppen úgy a gégefő és bronchial-katarhus heveny és idült eseteiben is. Ára 2 korona.

5) Jászsági egészségi labdacso, az egészség megóvására elengedhetlen háziigény-szer. Nincs többé hascsikarás. Legjobb hajtó-szer. Egy doboz 40 fillér, 5 doboz, 1 tekeres 1 korona 80 fillér.

6) Jászsági bajuszpedrő, soha meg nem keményedő és meg nem avasodó, zsirmentes balzsamokból készítve, igen kellemes illatu, minden bajusz-szinhez alkalmazható, a bajuszt növeszti és táplálja. Bajuszkötő nélkül is legszebben tartja a bajuszt. Egy doboz 40 fillér. Nagyobb rendelésnél kedvezmény. 4—10

Kapható a készítőnél: Bordás János gyógyszer-tárában Jászberény.

A 4., 5. és 6. számmal jelzetek csupán a készítőnél kapható.

A REKLÁM

Állandó, észszerű és ügyes reklámozás minden gyári, kereskedelmi, ipari vállalatnak, üzletnek a lelke, rugója, az éltető eleme. Hogyan, hol és mikor hirdethető legsikeresebben, legjobban és legolcsóbban, megtudható az

Általános Tudósító

hirdetési osztályánál tulajdonos LEOPOLD GYULA szerkesztő Budapest, VII., Erzsébet-körút 54., ahol kiváló szakértelemmel, odaadó lelkiismeretességgel, pontossággal és olesón eszközölnék hirdetéseket és reklámokat az összes budapesti, vidéki és külföldi lapokban és naptárakban.

Költségvetések és tervezetek ingyen!

2435—1905. rk. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Szilágy-somlyó rendezett tanácsu városnál alkalmazásban levő rendőrlegénység és hivatszolgák jövő évi ruhaszükségletének és némely rendőri felszereléseknek biztosítása céljából folyó évi október hó 16-ik napján d. e. 10 órakor hivatali irodámban zárt ajánlati versenytárgyalást fogok tartani.

A szükséges ruhaneműek és eszmák, valamint rendőr szerelvényeknek ára összesen 1600 koronában állapítatik meg, — mely összegnek 10⁰/₀-ja 160 korona, — az ajánlatétellel egyidejűleg a versenytárgyalást vezető rendőrkapitány kezeihez készpénzben bánatpénzül leteendő lesz.

Az ezen vállalatra vonatkozó részletes árlejtési feltételek a rendőrkapitányi hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Szilágy-somlyó, 1905. szeptember 12-én.

Bölöny Bálint, rendőrkapitány.

3—3

3153— 1905. kg. szám.

Pályázati hirdetmény.

A nyugdíjazás folytán megüresedett s Kárásztelek és Doh községekből alakított kárászteleki körjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A körjegyző javadalmazása:

- | | |
|--|-----------|
| 1) Alapfizetés az 1904. évi XI. t.-c. 1. §. alapján | 1600 kor. |
| 2) Irodaátalány | 100 " |
| 3) Fuvarátalány | 124 " |
| 4) Napdíj átalány | 82 " |
| 5) Irmoktartási átalány | 520 " |
| 6) Tűzifa 48 köbméter. | |
| 7) Természetbeni lakás. | |
| 8) Magán munkálatokért szabályrendeletileg megállapított munkadíjak. | |

Felhívom a pályázni kívánókat, hogy az 1883. évi I. t.-c. 68. §., illetve az 1900. évi XX. t.-c. 3. §-ban követelt minősítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám folyó évi október hó 10-ig annyiaval inkább adják be, mivel a később érkezőket figyelembe venni nem fogom.

A választás határidejére nézve később fogok intézkedni.

Szilágy-somlyó, 1905. szeptember 4.

Nagy Gyula, főszolgabíró.

2—3

ELADÓ BOR.

Az 1904. évi kémeri saját termései, tisztán kezelt következő borok:

Olasz rizling	13 Hl.
Haján forralt lefejtett piros	
bor	15 Hl.
Bakator	10 Hl.
Vegyes szőlőből szűrt asztali fehér	45 Hl.
Osszesen:	82 Hl.

együttesen, vagy külön fajonként, vagy hordónként is eladók.

Bölöni Sándor, Szilágy-somlyón.

Eladó ház.

Eladó ház.

Kalvin-utcai ujonan épült, előszobának célszerűen használható üveges verandából, négy kényelmes szobából és tartozékaiból álló, egészséges szép fekvése miatt uri lakásnak különösen alkalmas



házam eladó,

esetleg több évre bérbe kiadó. Az örök árban való eladásnál igen előnyös fizetési feltételeket szabhatok, úgy hogy a házat és a vele járó szőlőt tisztviselők is könnyen megszerezhetik.

Levélben (Marosvásárhely, Deák Ferenc-utca 1. sz.) minden érdeklődőnek felvilágosítással szolgálhatok.

Szilágy-somlyó, 1905. augusztus 7.

Hegedüs Sándor.

8—

Eladó ház.

Köszvény és csusz ellen legsikeresebb az egész világon ismert és kedvelt

KRIEGNER-féle

REPARATOR

egy nagy üveg 2 korona, kis üveg 1 korona.

Kapható a gyógyszer-tárakban.

Óvakodjunk utánzatoktól.

I. Főraktár:

11—13

KRIEGNER GYÖRGY „Korona“-gyógyszertára BUDAPEST, VIII., Kálvin-tér.

Egy szán Budprten és a vidéken 2 krajcár.

A NAP

Szenzációs tartalom. Radikális ellen-éki politika. A legelterjedtebb és legnépszerűbb magyar napilap.

Felolós szerkesztő: BRAUN SÁNDOR.

Főmunkatárs: Ábrányi Emil.

Politikai cikkei legnagyobb részét írják: Ugron Gábor, és Mezei Ernő.

Az összes lapok megelőzésével már kora reggel megérkezik az összes vidéki városokban.

A legkitünőbb magyarlap a legolcsóbb is.

Fizetés: Hegyedőre 4 for. (2 frt.) 11 hónapra 1.40 kor. (70 kr.) Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, Kerk Sz. l. utca 9.

HÉRETHY